

Ruttkay-Miklián Eszter:
Beszámoló a Klebelsberg Kunó Ösztöndíj támogatásával végzett
oroszországi kutatásaimról
2018. november 18. és december 15. között

Tartalom

Időbeosztás	1
Levéltári kutatások	1
Oroszországi Tudományos Akadémia levéltárának szentpétervári részlege	1
Oroszországi Nemzeti Könyvtár	2
Oroszországi Földrajzi Társaság szentpétervári részlegének levéltára	3
Konferenciák, előadások	3
Konzultációk	3
Kunstkamera – Antropológiai gyűjtemény (Szentpétervár)	3
Kunstkamera – Néprajzi gyűjtemény (Szentpétervár)	4
G. V. Karelin (Jekatyerinburg)	4
Kiállítások	4
„Az Ivgyeli járás magyar kutatói” c. állandó kiállítás	4
„Reguly Antal” minikiállítás	5
Mellékletek	5

Időbeosztás

2018. november 18-30. között, majd december 8-15. között Szentpéterváron tartózkodtam. November 30-án Jekatyerinburgba repültem, onnan vonattal Ivgyelbe, majd vonattal és autóbusszal Hanti-Manszijszkba utaztam azzal a céllal, hogy kiállítást rendezzek és konferencián vehessek részt.

Levéltári kutatások

A levéltári kutatások szöveges összefoglalása mellett, a beszámoló 1.sz. mellékleteként táblázatba rendezve adom meg a dokumentumok pontos adatait.

Oroszországi Tudományos Akadémia levéltárának szentpétervári részlege

Az Oroszországi Tudományos Akadémia levéltárának szentpétervári részlegében őrzik (többek között) azoknak az akadémikusoknak a hagyatékát, akikkel Reguly Antal kapcsolatban volt. Így kézenfekvő, hogy Reguly-anyagok után kutatva ez az első tájékoztatósi pont Oroszországban. Mivel az anyag részletes mutatókkal van ellátva, a feltárt Reguly-kéziratok és a Regulyt említő iratok viszonylag könnyen fellelhetőek (<http://ranar.spb.ru/>). Lappangó kéziratok az ismeretlen szerzőjű levelek, szövegek között, illetve

anyaggyűjtésekben bukkanhatnak fel, így ezeket kezdtem tüzetesen átnézni. Ennek során többször bukkantam olyan, magyar témájú, de Regulyhoz nem köthető adatokra, amelyek sokat árulnak el a hagyaték szerzőjének érdeklődéséről.

Eredeti Reguly-kéziratot két hagyatékban találtam: Ariszt Arisztovics Kunik és Christian Joachim Frähn anyagában. A Reguly-Kunik levelezés 76 lap, és Reguly leveleit tartalmazza. A Reguly-Frähn anyaga mindössze két levélből áll. Az anyagot May István kiadta (May István: Die Briefe von Antal Reguly an A. A. Kunik, 1845–1855 /A MTA közleményei 25./ Budapest, 1990.); könyve tartalmazza az eredeti német kézirat átiratát és annak magyar fordítását is. A remek kiadvány a forrás anyagát teljes mértékben bemutatja. Megítélesem szerint fotómásolatok beszerzése teljessé tenné a forrás feldolgozását magyar részből, az ugyanis nem világos, hogy May István készített-e fotómásolatokat annak idején minden levélről. Néhány fotóillusztráció a levelekről szerepel a kötetben. Megítélesem szerint ez az anyagegyüttes hungarika. A Frähnnnek írt leveleket lemásoltattam, mellékelem. (2. sz. melléklet) Bennem felmerült, hogy a Reguly-hagyaték többnyelvű, internetes közzététele (NKFI 18_128272 projekt) során az orosz nyelvű fordítás elkészítése együttműködésben történhetne a kinti intézménnyel, a másolatok elkészítését esetleg a kinti fél vállalhatná.

Kis számban további anyagok is kerültek elő Regulyval kapcsolatban, az egy-egy említést tartalmazó dokumentumokról másolatot készítettem. Ennek oka az is, hogy a pétervári német nyelvű kéziratok nagyon nehezen olvashatók, így fontosnak tartottam újraértelmezhető képanyag beszerzését. Négy levelet lemásoltattam, mellékelem. (3. sz. melléklet)

Kutatásom alatt a Kunsztkamerában zajló konferencián részt vevő levéltári munkatársak, valamint az olvasótermi munkatársak nagyon segítőkészek bizonyultak. Szerih Danyila Vitaljevics tudományos igazgatóhelyettes érdeklődését felkeltette Reguly Antal munkássága, különösen – Volga-vidéki régészként – a Volga-vidéki kutatása.

Oroszországi Nemzeti Könyvtár

Az Oroszországi Nemzeti Könyvtár az első közkönyvtár Oroszországban: 1814-ben nyitották meg a nagyközönség előtt. Nyilvános jellegét hangsúlyozza mai közismert neve, a „Publicska” (<http://nlr.ru/>). Könyvtára és különgyűjteményei gazdag anyagot őriznek, s egyre több anyag hozzáférhető on-line is. A kéziratárban a mutatókban előfordult Reguly Antal, így találtam rá egy ajánlólevélre, melyet Reguly Antal Helsinkiben kapott J. K. Grottól, majd Szentpéterváron adott át 1841-ben. Különös tekintettel arra, hogy Reguly utazásáról kevés dokumentum maradt fenn, ez a levél értékes adalékkal szolgál életéhez, így véleményem szerint hungarikának számít. Ugyanebben az iratköteggben található Grot levele M. A. Castren jellemzésével ugyanebből az időből. Reguly és Castren életének közös vonásai miatt erről is készítettem másolatot. (4. sz. melléklet)

A kéziratárban próbáltam a Reguly életében fontos szerepet játszó személyekről adatot gyűjteni. Balugyánszky Mihály, Reguly magyar patrónusa jogászként fontos szerepet játszott az 1820 körüli oroszországi jogi reformok kidolgozásában; a Nemzeti Könyvtárban több jelentését is őrzik ebben a témában, személyes hagyatéka azonban nincs itt. NB a sírját, illetve annak újrajelölt helyét sikerült megtalálni, fotót mellékelek. (5. sz. melléklet)

Alekszej Nyikolajevics Szavics asztronómus segítette Regulyt 1846-ban az Észak-Urál térképének összeállításában. Az Oroszországi Földrajzi Társaság tisztviselőjeként ez kézenfekvő is, hiszen a Társaság volt a térkép megrendelője. Szavicstól néhány kézíratos beszámolót őriz az archívum, melyek Regulyt nem érintik, mégis fényt vetnek egyik segítője, munkatársa tevékenységére, ezért nyilvántartásba vettem őket.

Az Oroszországi Nemzeti Könyvtár Kézirattárának munkatársa, Dmitrij Pavlovics Belozarov készségesen segítette munkámat, elkészíttette a másolatokat, és engedélyt adott (sajnos csak szóban) a felvételek közlésére is.

Oroszországi Földrajzi Társaság szentpétervári részlegének levéltára

Legnagyobb reményem az Oroszországi Földrajzi Társaság szentpétervári részlegében tervezett kutatásban volt, hiszen ott őrzik Reguly Antal kéziratok térképének egyetlen, eredeti példányát. Bár oroszországi néprajzos kollégák felhívták a figyelmemet, hogy évek óta hiába próbálkoznak a forrás megtekintésével, természetesen magam is megpróbálkoztam vele. A térképtár vezetője, Szvetlana Nyikolajevna Barabanova két indokot hozott fel, amiért nem tudja bemutatni az anyagot. Az egyik az, hogy ő maga a Hofmann-expedíció történetével foglalkozik, és ennek előtörténetéhez tartozik a Reguly-térkép is. A másik indok állományvédelmi: elmondása szerint a térkép nagyon rossz állapotban van. Ezzel kapcsolatban biztató, hogy a 2019. évi restaurálási tervbe – állítólag – felvették a térképet, így talán ez év folyamán hozzáférhetővé válik. A restaurálással párhuzamosan nyilván készül majd digitális másolat is, reméljük, számunkra is hozzáférhető módon, hiszen ez lenne a legtöbb, amire gondolnunk lehet a térképpel kapcsolatban – ezt azonban feltétlenül meg kellene szereznünk.

A térképtári kudarc ellenére a Földrajzi Társaság történetére vonatkozó dokumentumokat átnéztem Alekszandr Ivanovics Tyerjukovval, a Kunsztkamera Regulyval foglalkozó munkatársával együtt. Az 1. sz. fond 1. sz. kötege tartalmazza az alapítás – 1845 – és az első évek iratait. Regulyra vonatkozó anyagot azonban nem sikerül találni.

A Hofmann-expedícióval kapcsolatban – mely a Társaság első nagy teljesítménye volt – kiderült, hogy az iratanyag jelentős része nem ott található, hanem még a keletkezésekor katonai archívumba került, hiszen a résztvevők többsége katonatiszt volt. Ennek utánnnyomozására nem volt lehetőségem – A. I. Tyerjukov már hosszabb ideje próbálkozik ezzel, egyelőre eredménytelenül.

Konferenciák, előadások

Megérkezésemtől részt vettem a Kunsztkamerában tartott konferencián, melynek témája a 250 évvel ezelőtti nagy expedíciók voltak. Előadásomban Reguly Antal szentpétervári tartózkodásáról beszéltem, kitérve az öt megelőző expedíciók hatására az életműben.

(http://www.kunstkamera.ru/science/konferencii_i_seminary/2018/expedition251/)

Hanti-Manszijszkban részt vettem a „Természet és Ember Múzeuma” által szervezett biennálén.

(http://ugramuseum.ru/segodnya_v_muzee/konferentsii/VIII_yugorskaya_muzeynaya_biennale/)

A Szentpétervári Állami Egyetem Finnugor Tanszékén Dolovai Dorottya magyar lektor felkérésére a magyar szakos diákoknak a hanti néprajzról, a Szentpétervári Európai Egyetem Antropológia Tanszékén Stefan Dudeck kurzusán a hanti reinkarnációról tartottam előadást.

Konzultációk

Kunsztkamera – Antropológiai gyűjtemény (Szentpétervár)

Reguly Antal leveleiből tudjuk, hogy a manysik között gipszöntvényeket készített fizikai antropológiai tanulmányok céljából. A maszkoknak azonban nyomuk veszett. Marija Valerjevna Hartanovics, a Kunsztkamera munkatársa behatóan foglalkozott a közelmúltban az

antropológiai gyűjtemény történetével. Véleménye szerint Reguly-féle maszkok nem találhatók a Kunsztkamera gyűjteményében (máshol pedig még ennyire sem valószínűek), így keresésüket fel kell adni. Hasznos friss szakirodalomra hívta fel a figyelmet e témában.

(А.Б. Радзюн, М.В. Хартанович: КУНСТКАМЕРА ПЕТЕРБУРГСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК XVIII В.: У ИСТОКОВ АНТРОПОЛОГИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ В РОССИИ. In: Вестник Московского университета. Серия XXIII. АНТРОПОЛОГИЯ No 2/2015: 114–122.; М.В. Хартанович: ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МАГИСТРА КАСТРЕНА ОТ К.Э. ФОН БЭРА (ПРОЧИТАНА 8 МАРТА 1844 Г.)*In: Вестник Московского университета. Серия XXIII. АНТРОПОЛОГИЯ No 2/2017: 143–144.)

[Kunsztkamera – Néprajzi gyűjtemény \(Szentpétervár\)](#)

Egyes dokumentumok alapján feltételezhető, hogy Reguly Antal által gyűjtött néprajzi tárgyak oroszországi gyűjteményekbe kerültek. Sajnos, ezek nyomára most sem sikerült bukkanni. Jelena Gennagyijevna Fjodorova, a Kunsztkamera néprajzkutatója, a szibériai gyűjtemény kiváló ismerője közlése szerint a keresésnek nincs értelme.

[G. V. Karelin \(Jekatyerinburg\)](#)

Mivel Jekatyerinburgban repülőről vonatra kellett szállnom, a fél napos várakozás lehetőséget teremtett arra, hogy Vjacseszlav Georgijevics Karelinnal, Reguly Antal térképészeti munkásságának lelkes kutatójával találkozzam. V. G. Karelin az MTA-ban és az Oroszországi Földrajzi Társaságban is dolgozott Regulyval kapcsolatos anyagokkal, több átirata, fordítása egyenlőre kéziratban van – több olyan dokumentumot sikerült megtekintenie, amihez az utóbbi időben másnak nem sikerült hozzájutnia. Célszerű lenne vele szoros kapcsolatban közösen munkálkodni a Reguly-hagyaték kiadásán. Hazatértem után több könyvet is postázott a Reguly Antal Múzeum számára.

[Kiállítások](#)

[„Az Ivgyeli járás magyar kutatói” c. állandó kiállítás](#)

Reguly Antal 1843. december 4-én kelt át az Urál hegységen, és kezdte meg manysi tanulmányait Vszevolodo-Blagodatszkojében. A település ma az Ivgyeli járás területén található. Az Ivgyeli Helytörténeti Múzeum korábbi igazgatónöje, Vera Bellingyer és Vándor Anna magyar kutató kezdeményezte, hogy legyen állandó kiállítás Reguly Antal – és az ő nyomán járó Munkácsi Bernát és Pápai Károly – munkásságáról. A Múzeum az elmúlt években teljes felújításon esett át, így most vált lehetségessé a kiállítás megrendezése. A kétszintes boronaházban, amely a múzeumnak ad helyet, különböző témák szerint oszlanak meg a termek. Kiállításunk – természetesen – a manysi terembe került, annak egyik egész falát elfoglalja a 4 tablóból és kiegészítő anyagokból álló tárlat. Végző formájában a kiállítás a Finnugor Népek Világkongresszusa Magyar Nemzeti Szervezetének és a Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóháznak a finanszírozásában jött létre. Kurátora Vándor Anna, a térképeket dr. Gulyás Zoltán, egyes szakmai részeket Ruttkay-Miklián Eszter készítette. A grafika Kaszás Eszter munkája. A Néprajzi Múzeum, az MTA KIK Kézirattár és Régi Könyvek Gyűjteménye lehetővé tette a Reguly által hozott tárgyak fotóinak, illetve a kéziratok másolatának használatát, a Zsidó Múzeum archívuma pedig Munkácsi Bernát portréját bocsátotta rendelkezésünkre. A szentpétervárról a helyszínre jutást a Finnugor Népek Világkongresszusa Magyar Nemzeti Szervezete anyagi segítségével tette lehetővé.

A megnyitón részt vettek nemcsak a város vezetői, hanem a környező területek manysi lakói, a manysi internátusban lakó-tanuló gyermekek is. A kiállítás fényképét mellékelem. (6. sz. melléklet.)

„Reguly Antal” minikiállítás

Hanti-Manszijkba utazásom célja a „Természet és Ember Múzeuma” múzeumi biennáléján való részvétel, ahol külön szekciót szerveztek Reguly Antal munkásságának. A szervezők kérésére Reguly Antalról minikiállítást vittem magammal (3 db kisebb tablót; itt is felhasználva a Néprajzi Múzeum és az MTA KIK Kézirattár és Régi Könyvek Gyűjteménye anyagát). Ez a kiállítás nemcsak a konferencia helyszínén és idejében volt megtekinthető, hanem a „Természet és Ember Múzeuma” szervezésében azóta is vándorol a kisebb települések múzeumaiban, művelődési házaiban, ezzel emlékeztetve Reguly Antal születésének 200. évfordulójára.

Mellékletek

1. Az áttekintett levéltári anyagok. Táblázat.
2. Reguly Antal két levele Frähnnek. Másolatok. *(Csak elektronikusan)*
3. Kunik, A. A., Baer K. M. és Frähn K. levelei, melyekben szerepel Reguly Antal. Másolatok. *(Csak elektronikusan)*
4. Grot J. K. ajánlólevele Regulynak és jellemzése Castrenről. Másolatok. *(Csak elektronikusan)*
5. Balugyánszky Mihány sírja. Fotó. *(Csak elektronikusan)*
6. „Az Ivgyeli járás magyar kutatói” c. kiállítás fotója *(Csak elektronikusan)*

Zirc, 2019. március 13.

Ruttkay-Miklián Eszter

1. sz. melléklet

Az Oroszországi Tudományos Akadémia Archívumának Szentpétervári Filiáléja; Szentpétervár, Unyiverszitetskaja rpt. 1.						
Fond	állag	tétel	lap	megnevezés (fordításban)	megjegyzések, részletek	nyelv
Фонд	опись	ед. хр.	л.			
30	„Köppen, Peter” fond					
30	1	479		Tudományos munkák és anyaggyűjtések	Földrajzi témájú cédula- és cikkgyűjtemény; Regulyt nem érinti.	német, orosz
95	„Kunik Ariszt Arisztovics” fond					
95	1	366		Kunik véleménye a Zichy gróf kaukázusi utazásáról kiadott kötetről	Piszkozat. (vö: Véleményének összegzése: a történeti-filológiai osztály ülésének jegyzőkönyvében oroszul, 1897.10.29. §158.)	német
95	2	738	76	Reguly Antal levelei Kuniknak	A May István által kiadott levelek eredeti kéziratai. Id.: May István: Die Briefe von Antal Reguly an A. A. Kunik, 1845–1855 (A MTAK közleményei 25. Budapest, 1990.) Tekintettel arra, hogy Reguly Antal eredeti kéziratáról van szó, megítélésem szerint hungarika, feltétlen másolandó (a szakszerű kiadás ellenére; a kiadott kötetben két fényképfelvétel látható a levelekről. dr. Babus Antal, az MTA KIK Kézirattár és Régi könyvek gyűjteménye vezetője közlése szerint a gyűjteményben nem szerelnek esetleges másolatok). A levelek dátumai a katalógus alapján: 1845. jan. 30. Beresov febr. 13. Beresov ápr. 12. Raifa júl. 11. Nishni Novgorod 1846. jan. 6. Kazan márc. 3. Zivlisk máj. 20. Kasan ? ? ? júl. 7. Kozmodemiansk	német

					júl. 19. Moskva júl. 29. Moskva ? ? Station Katjeshana 1847. febr. 20. Freiwaldau márc. 1. Freiwaldau márc. 6. Freiwaldau márc. 13. Freiwaldau márc. 14. Freiwaldau ? ? ? márc. 29. Freiwaldau ápr. 1. Freiwaldau ápr. 21. Freiwaldau ápr. 22. Freiwaldau máj. 9. Freiwaldau jún. 21. Freiwaldau okt. 3. Csákány 1848. máj. 20. Lechsen in Mecklenburg 1853. márc. 15. Pesth 1854. febr. 28. Pesth 1855. febr. 10. Pesth febr. 18. Pesth	
95	2	895	3	Frähn levele Kuniknak	Egy levél 1845-ből, benne említve Reguly. Másolat készült.	német
95	2	132		Baer levelei Kuniknak	Két levél Reguly ügyeivel foglalkozik, mellette egy újságkivágat a St- Petersburg. Zeitung 1845. No. 88. számából, 2 oldalon: „ <i>Schluss- Nachrichten über Reguly's Reise</i> ” A többi levél későbbi, Regulyt nem érinti. A két levélről másolat készült.	német
95	2	14		Arwidson levele Kuniknak	Kunik levelének piszkozata 1854. febr. 21., Arwidson válasza 1854.márc. 28., Stockholmból. Regulyt nem érinti.	német
92	2	1032	78	Kunik névjegykártya- gyűjteménye	Regulytól nincs névjegy, a magyar ügyekkel kapcsolatos személyek, akiktől található névjegykártya (a névjegyen szereplő írásmódban): Ch. E. de Ujfalvy de Mező Kövesd (MTA tagja stb.), Le Capitaine Klepsch (Osztrák-Magyar Monarchia katonai attaséja), Степан Самота (Szamota István; Magyar Állami Levéltár), Gabriel Bálint de Szentkatolna (Kolozsvári Egyetem professzora), Dr. Joseph Hampel (egyetemi professzor, a	vegyes

					Nemzeti Múzeum őre; az ő névjegyén kérés Kunikhoz, hogy segítse Szamota munkáját)	
95	2a	32	3	Kunik levelei K. Baer akadémikusnak	2 db levélfogalmazvány, napi ügyekről. Regulyt nem érinti.	német
	2a	307	25 5	Kunik levélfogalmazványai és jegyzetei ismeretlen személyeknek	1843. aug. 5-1898. szept. 16. Regulyt nem érinti.	német, orosz
95	2a	308	94	Kunik levelei ismeretlen személyeknek	A 11-12. lapon lévő levél Regulyt említi több helyen. Erről másolat készült.	német
95	2a	309		Kunik levélfogalmazványai és jegyzetei	1851. aug. 5-1864. szept. 16. Elsősorban akadémiai és könyvtári ügyek, kölcsönzések. Regulyt nem érinti.	német
95	3	8		Kunik naplójegyzetei	Több füzetből álló anyag, az első 1844. decemberre vonatkozik. Nehezen olvasható kézirat, nem valószínű, hogy tartalmaz Regulyra vonatkozó részt.	német
95	3	9	28	Kunik naplójegyzetei	1859. nov. 21-1881.okt. 10. közötti bejegyzések. Nehezen olvasható kézirat, nem valószínű, hogy tartalmaz Regulyra vonatkozó részt.	német
95	3	14	61 6	Kunik jegyzetfüzetei	13 db füzet 1852-1896 közötti időszakról. Regulyt nem érinti.	német
95	3	20		Fotók Kunikról	Nagy méretű papírképek Kunik dolgozószobájáról, a családról, végül Kunikról a halálos ágyán.	-
95	4	105	12	„Magyar krónika a varsói kódexből, a 13. századból” Deskó András fordítása, 1850.	Kézírtatos fordítás orosz nyelvre.	orosz
95	4	106	26	„A magyar történelem emlékei az Árpád-korból. Kiadta Stephan Ladislaus Endlicher. Fordította: Deskó András. Béla jegyzőjének, Anonimusnak magyar története. A Bécsi császári könyvtár 15. századi	A kézírtatos fordítás alatt P.P. monogrammal lábjegyzetek, magyar helynevek, versrészletek. (pl.: 2b, 5b, 6, 6b, 7b, 8, 9b, 10, 10b, 13b oldalon.)	orosz

				<i>pergamenre írott kódexe alapján. ”</i>		
95	4	107	22	„ <i>A hunok és a magyarok cselekedeteiről. Kézi Simon M. alkotása. A legfőbb Bécsi könyvtárban őrzött 15. századi kézirat alapján. Fordította Deskó András.</i> ” 1850.	Kéziratos fordítás. I. könyv: 9b oldalig; II. könyv: 18b-ig; 18b-20-ig: <i>A külföldi udvaroncokról</i> ; 21. közepétől: <i>Régi magyar nyelvemlék. Mutatvány a temetés szövegéből. A Pozsonyi székesegyház 13. századi kéziratából.</i> A Halotti beszéd első mondata, és az első 3 szó nyelvtani elemzése.	orosz
95	4	221	39	„ <i>Magyarország politikai berendezkedése 1848-ig. Társadalmi állapotok Magyarországon 1848-ig.</i> ” Szerző ismeretlen	Két füzetből áll: 1-22; 23-37b.	orosz
142	„A Szovjet Tudományos Akadémia Néprajzi és Antropológiai Intézetének anyaga 1918-ig” fond					
142	1	2	22	Kivonatok a történeti-filológiai részleg és a múzeumi gyűjtemény leltárkönyvéből	Castrenről van említés az üléseken, Reguly nem szerepel benne.	orosz
142	1	12	6	A Néprajzi Múzeum monografikus leírása, P. Köppen által. Tervek a gyűjtemény elhelyezésére. Piszkozat.	A Kunsztkamerában elhelyezett Múzeum kiállításának leírása, szekrényenként is lebontva. Castrent említi, Reguly nem szerepel benne.	német
142	1	20	52 6	Az Antropológiai és Néprajzi Múzeum gyűjteményének jegyzéke 1840-1905 között, No. 9-1070. Kefelevonat.	A jegyzékben az ismeretlen eredetű tárgyak lehetnek fontosak, bár a Regulyval hasonló terepen dolgozó Castren (451. o.; 638. tétel), Sirelius (388-391. o.; 592. tétel), Patkanov (369. o.; 581. tétel) gyűjtése külön tétel alatt, leltározva szerepel. A 113. oldal 347. tétele ismeretlen eredetű cseremiszt tárgyakat tartalmaz; a 143. oldal 376. tétele pedig az 1891-ben az Oroszországi Földrajzi Társaság által átadott, ismeretlen eredetű tárgyak jegyzéke, tunguz és osztják megjelöléssel.	orosz

142	1	24	7	Lista az antropológiai gyűjteményről. Kézirat.	Kézírtas táblázat a koponyák részeiről, leltári számmal. A 3. lap hátoldalán vannak felsorolva osztják (194, 195, 199, 200 számú) és vogul (193, 198, 201, 202, IV. 19, 142 számú) koponyák, leltári számmal. Ebben a formájában a lista visszakereshetetlen.	
142	1	29	29	Beszámoló a Múzeum gyűjteményébe került tárgyakról 1842-55, 1858, 1862 évre. Megjegyzések és javaslatok a gyűjtemény elhelyezéséről és a Múzeum bővítéséről. Piszkozat.	A Regulyval egyidőben kutató Castren tárgyairól van benne szó, Regulyt nem említi.	orosz
142	2	147		Antropológiai táblázat ismeretlen népről. Gépirat.	Koponyaadatok leszármazási adatok szerint. Önmagában értelmezhetetlen.	orosz
778	„Frähn, Christian Martin Joachim” fond					
778	2	254	1, 3.	Reguly Antal levelei Frähnnek. Kézirat.	Két levél; a May István által kiadott levelek eredeti kéziratai. Id.: May István: Die Briefe von Antal Reguly an A. A. Kunik, 1845–1855 (A MTAK közleményei 25. Budapest, 1990.) NB: May nem említi, hogy külön leltári számon vannak a Frähnnek írt levelek. Másolat készült.	német
778	2	254	4	Baer levele Frähnnek és Kunik átvételi elismervénye	Dokumentum arról, hogy Baer pénzt kapott Reguly számára, amelyet Kunik átvett, hogy elküldje Regulyt Szibériába. Id.: May István: Die Briefe von Antal Reguly an A. A. Kunik, 1845–1855 (A MTAK közleményei 25. Budapest, 1990.) NB: May nem említi, hogy külön leltári számon vannak a Frähnnek írt levelek. Másolat készült.	német

Az Orosz Földrajzi Társaság Tudományos Archívuma; Szentpétervár, Grivcova u. 10.						
1	1 (1847)	2	153	Az Orosz Földrajzi Társaság (RGO) iratai 1847 évre. Kézirat.	Nincs benne Regulyt érintő rész.	német, orosz, francia

1	1 (1848)	2		Az Orosz Földrajzi Társaság (RGO) iratai 1848 évre. Kézirat.	Nincs benne Regulyt érintő rész.	német, orosz, francia
1	1(1848 -1903)	22		Az Orosz Földrajzi Társaság (RGO) iratai 1848-1903 évre. Kézirat.	Nincs benne Regulyt érintő rész.	német, orosz, francia

Oroszországi Nemzeti Könyvtár; Szentpétervár, Szadovaja u. 18.						
124	„Wakszel, Platon Lvovics gyűjteménye”					
124		2301		Kunik, A. A.: Beszámoló saját tudományos munkájáról és az Akadémia III. osztályának tevékenységéről	1858-ból. Nem releváns.	orosz
539	„Odojevszkij, Vlagyimir Fjodorovics Arhívum”					
539	2	451	10	Grot, Jakov Karlovics levelei Odojevszkijnek. Kézirat.	Az 1840-től Finnországban tevékenykedő Grot több ajánlólevelet írt Odojevszkijhez. Gaimardnak 1839. dec. 14-én, Castrenről ismertetést és ajánlást Baer készülő expedíciójához 1840. júl. 25-én (aug. 6.), Reguly Antalnak pedig 1841. május 12-én (24-én). A levél kezdete: „E sorok átadója Magyarország szülötte, Reguly. Eltöltött egy kis időt Finnországban, megtanulta a svéd és a finn nyelvet, most pedig Pétervárra indul, hogy folytassa filológiai tanulmányait. Jót kívánva neki, senki másnak nem ajánlhatom őt inkább, mint méltóságodnak...” A továbbiakban a levél irodalmi tevékenységről szól, Regulyt nem érinti. Mivel e vékony, félbehajtott papírra írt levél, mely összehajtván, lepecsételve borítékként is szolgált, Regulyval együtt utazott Helsinkiből Pétervárra, saját kezűleg kapta és adta tovább, megítélésem szerint hungarika. Mivel Castrennal szoros kapcsolatban volt Reguly, érdemesnek tartottam a róla szóló jellemzést is a Regulynak adott ajánlással együtt másoltatni. (A Castren-levél a 3-4 lapon, a Reguly-levél az 5-6. lapon található.)	orosz

539	2	580	9	Köppen, P. levelei Odojevszkijnek. Kézirat.	A 6a oldalon Köppen az Orosz Földrajzi Társaság tervezett uráli expedíciójával (a Hofmann-expedíciónak) kapcsolatban kér segítséget. Dátum: 1847. jan. 20. Egy másik iraton (9a oldal) igazolja a társasági tagdíj befizetését. Dátum: 1845. okt. 7.	
568	„Pekarszkij, Pjotr Petrovics Arhívum”					
568		364		Szavics A. N. levele Pekarszkijnek. Kézirat.	Pekarszkij cikkéhez tesz megjegyzéseket Szavics. A téma: Delil (Joseph-Nicolas Delisle) berjozovi utazása. Dátum: 1864. aug. 22.	
608	„Pomjalovszkij, Ivan Vasziljevics” fond					
608	1	2195		Szavics, A. N.: Beszámoló a Kisobszervatóriumban tartott foglalkozásokról az 1841. évben. Kézirat.	Dátum: 1842. március 16.	
608	1	2419	9	Köppen levelei Grigorjev V. V.-nek. Kézirat.	1847-1857 közötti levelek. Regulyt nem érinti.	
608	1	2560		Szavics levele Grigorjev V. V.-nek. Kézirat.	Kérvény, hogy a Németországból érkezett tudományos könyveket gyorsabban cenzúrázzák.	
608	1	4925		Köppen levele Anton Schiefnernek. Kézirat.	1853. máj. 15-ről. Regulyt nem érinti.	